



Sachbearbeiterin/Incaricata: Svenja Rottensteiner

ENTSCHEID - DETERMINA

Reg. Nr. **575** vom/del **06.10.2026**

ZIVILSCHUTZ

**BEAUFTRAGUNG DER FIRMA DABRINGER GMBH MIT DER ENTSORGUNG VON TIERKADAVERN IN LENGSTEIN
CIG BD3EA3F9CA**

PROTEZIONE CIVILE

**INCARICO DELLA DITTA DABRINGER SRL DELLO SMALTIMENTO DELLE CARCASSE DI ANIMALI A LONGOSTAGNO
CIG BD3EA3F9CA**

Der/Die Verantwortliche des Dienstes

Vorausgeschickt, dass es am 23.09.2026 zu einem Großbrand im Geflügelhaltungsbetrieb am Vogelhauserhof Kodex 072BZ148 des Unterhofer Tobias in Lengstein gekommen ist, wo ca. 3.000 Legehennen verendet sind;

Festgestellt, dass der Tierärztliche Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes mit Schreiben vom 24.09.2026 die Voraussetzungen der Dringlichkeit und Unaufschiebbarkeit zur Entsorgung der Kadaver von rund 3.000 Legehennen samt Einstreu und anderen Produkten der Tiere als gegeben erachtet und den Erlass einer entsprechenden Verordnung empfohlen hat, um die ordnungsgemäße Beseitigung des Materials sicherzustellen und mögliche Risiken für die öffentliche Gesundheit, die Tiergesundheit sowie die Umwelt zu vermeiden;

Festgestellt, dass der Ortspolizeidienst der Gemeinde Ritten beim Lokalausganschein vom 29.09.2026 festgestellt hat, dass das Material bereits eine starke Geruchsbelästigung verursacht und dass die Brandstätte weiterhin amtlich beschlagnahmt ist;

Festgestellt, dass die Staatsanwaltschaft Bozen am 29.09.2026 die Unbedenklichkeitserklärung zur Entsorgung der Produkte tierischen Ursprungs erteilt hat;

Festgestellt, dass laut Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes Nr. 8 vom 02.10.2026 die unverzügliche Entsorgung der Kadaver von Legehennen, der Einstreu und sonstiger tierischer Nebenprodukte vermischt mit Brandrückständen, infolge des Brandes vom 23.09.2026 auf dem Vogelhauserhof in Lengstein, Baiern 9, 39054 Ritten, erfolgen muss;

Festgestellt, dass es notwendig ist, eine Firma mit dem

Il/La responsabile del servizio

Premesso che, il 23.09.2026 si è verificato un grave incendio nell'allevamento avicolo "Vogelhauserhof" (codice 072BZ148) di Tobias Unterhofer a Longostagno, dove sono morte circa 3.000 galline ovaiole;

Accertato che, il Servizio veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, con nota del 24.09.2026, ha ritenuto sussistenti i presupposti dell'urgenza e dell'indifferibilità per lo smaltimento delle carcasse di circa 3.000 galline ovaiole, nonché della lettiera e degli altri prodotti di origine animale, raccomandando l'adozione di un'apposita ordinanza al fine di garantire il corretto smaltimento del materiale ed evitare possibili rischi per la salute pubblica, la salute animale e l'ambiente;

Accertato che, la Polizia Locale del Comune di Renon, nel sopralluogo del 29.09.2026, ha accertato che il materiale provoca già forti emissioni odorogene e che l'area dell'incendio è tuttora sottoposta a sequestro;

Accertato che, la Procura della Repubblica di Bolzano ha rilasciato in data 29.09.2026 il nulla osta allo smaltimento dei prodotti di origine animale;

Accertato che, ai sensi dell'ordinanza urgente del presidente della Provincia n. 8 del 02.10.2026, si rende necessario lo smaltimento delle carcasse di galline ovaiole, della lettiera e degli altri sottoprodotti di origine animale commisti a residui di combustione, a seguito dell'incendio del 23.09.2026 presso il maso Vogelhauser a Longostagno, Via Baiern 9, 39054 Renon;

Accertato che, è necessario incaricare una ditta del

Abtransport unter Einhaltung der geltenden umweltrechtlichen Vorschriften und Entsorgung des Materials aus Kadavern von Legehennen, Einstreu, Stallmist und damit untrennbar vermischten Brandrückständen ausschließlich in die von der Eco-Center AG betriebenen Anlagen, insbesondere in die Müllverbrennungsanlage Bozen, zur Verbrennung verbraucht werden muss;	trasporto, in conformità alle normative vigenti in materia ambientale, e dello smaltimento delle carcasse delle galline ovaiole, della lettiera, del letame e dei residui di combustione ad essi indissolubilmente mescolati, esclusivamente negli impianti gestiti da Eco-Center AG, in particolare nell'impianto di incenerimento dei rifiuti di Bolzano, ai fini dell'incenerimento;
Festgestellt, dass der Eigentümer des Vogelhauserhofes, Herr Unterhofer Tobias, seit dem Brandereignis vom 23.09.2026 als vermisst gilt und weder er noch eine andere Person für die Entsorgung sorgt, die Gemeinde Ritten an dessen Stelle tritt und die Entfernung und Entsorgung, durch beauftragte Unternehmen, durchführt;	Accertato che, il proprietario del maso Vogelhauser, il signor Tobias Unterhofer, è disperso dalla data dell'incendio del 23.09.2026 e che, poiché né lui né altre persone provvedono allo smaltimento, il Comune di Renon sostituirà lo stesso e provvederà alla rimozione e allo smaltimento, per mezzo di imprese incaricate;
Festgestellt, dass auf die für die Durchführung der Maßnahmen anfallenden Kosten gegenüber dem Verantwortlichen gemäß Art. 42 Abs. 1 des LG 4/2006 und Art. 192 des GVD 152/2006 zurückgegriffen wird;	Accertato che le spese derivanti dall'esecuzione degli interventi saranno recuperate nei confronti del responsabile ai sensi dell'art. 42, comma 1, della L.P. 4/2006 e dell'art. 192 del D.Lgs. 152/2006;
Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 und festgestellt, dass für diese Dienstleistung derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;	Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 ed accertato che per questo servizio attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ne può essere acquistata tramite il mercato elettronico provinciale;
Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;	Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;
Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Dienstleistung unter Euro 140.000 liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;	Rilevato che l'importo complessivo di questo servizio è inferiore a euro 140.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;
Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40;	Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti – approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;
Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Dabringer GmbH vom 06.10.2026 im Betrag von Euro 2.200,00 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;	Vista l'offerta presentata dalla ditta Dabringer Srl del 06.10.2026 nell'importo di euro 2.200,00 più IVA del 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;	Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;
Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit	Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con

Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (hTKDEG6s8OOjrNlpLb91EtmZs3aMtlkBEQJGzEhVYP 8=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (uLBRpVTd3hi4SRWXBOJ7hkAC1Oc6cGr6lFwf+vrJGu E=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Entscheides;

Auf der Grundlage des Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und des Landesgesetzes Nr. 25/2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 508 vom 29.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (hTKDEG6s8OOjrNlpLb91EtmZs3aMtlkBEQJGzEhVYP 8=) e quella contabile (uLBRpVTd3hi4SRWXBOJ7hkAC1Oc6cGr6lFwf+vrJGu E=), attestante la copertura finanziaria, della presente determinazione;

Sulla base dell'art. 126 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e la legge provinciale n. 25/2016 sull'Ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

Sulla base del piano esecutivo di gestione 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 508 del 29.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. in Durchführung der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr in Verzug Nr. 8 vom 02.10.2026 die Firma Dabringer GmbH mit dem Abtransport und Entsorgung der Kadaver von Legehennen, der Einstreu und sonstiger tierischer Nebenprodukte vermischt mit Brandrückständen zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebotes vom 06.10.2026 im Betrag von Euro 2.200,00 zuzüglich 22 % MwSt., also insgesamt Euro 2.684,00;
2. festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
3. festzuhalten, dass bezüglich der für die Durchführung der Maßnahmen anfallenden Kosten gemäß Art. 42 Abs. 1 des LG 4/2006 und Art. 192 des GVD 152/2006 auf den Verantwortlichen zurückgegriffen wird;
4. diese Ausgabe von Euro 2.684,00 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Zivilschutz
Kapitel: Sonstige Dienste
Fälligkeit: 2026.

determina

1. in esecuzione dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 8 del 02.10.2026 di incaricare la ditta Dabringer Srl dello smaltimento delle carcasse di galline ovaiole, della lettiera e degli altri sottoprodotti di origine animale commisti a residui di combustione, in accettazione dell'offerta del 06.10.2026 con l'importo di euro 2.200,00 più IVA del 22%, totale euro 2.684,00;
2. di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
3. di dare atto che le spese derivanti dall'esecuzione degli interventi saranno recuperate nei confronti del responsabile ai sensi dell'art. 42, comma 1, della L.P. 4/2006 e dell'art. 192 del D.Lgs. 152/2006;
4. di impegnare questa spesa di euro 2.684,00 come segue:
Centro di costo: Protezione Civile
Capitolo: Altri servizi
Esigibilità: 2026.

Gelesen, genehmigt und gefertigt Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Verantwortliche des Dienstes – Il/La responsabile del servizio

Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---------------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

Der Verantwortliche des Finanzdienstes – Il responsabile del servizio finanziario**Vigl Daniel**

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Veröffentlicht am 06.10.2026

Pubblicato il 06.10.2026